

Spodnie ochrone do kolan / Ochranné kalhoty dĺžky kolen /
Schutzhose Knie / Protective short pants / Védő térdhosszú
nadrág / Apsauginės kelnės kelio / Pantaloni de protecție
genunchi / Защитные брюки до колен / Ochranné nohavice s
dĺžkou kolena / Захисні штани до коліна

STANDARDS: EN ISO 13688:2013
 Kat I-tylko dla minimalnych zagrożeń / cat I-pouze pro minimální hrozby / kat I - nur für geringe Risiken / cat I- only for minimal risks / kat I- csak minimális veszélyekre / kat I-tik minimaliems grėsmėms/ cat I- numai pentru pericole minime / kat I-только для минимальных угроз / kat I- len pre minimálne riziká / kat I- тільки для мінімальних загатів

Kat l-tylko dla minimálnych zagrożeń / kat l-pouze pro minimální hrozby / kat l - nur für geringe Risiken / cat l- only for minimal risks / kat l- csak minimális veszélyekre / kat l-tik minimaliemi grészméms/ cat l- numai pentru pericole minime / kat l-только для минимальных угроз / kat l- len pre minimálne riziká / kat l- тільки для мінімальних загалів

**"ART. MAS " 26-600 Radom, ul. żółkiewskiego 64,
Poland
www.artmas.pl**

EN INSTRUCTIONS AND INFORMATION FOR USERS

Producer: "ART. MASS" Export-Import Jacek Brinczyk, Wojciech Brinczyk Sp. z o.o. 26-600 Radom, ul. Żółkiewska 64, POLAND

This product belongs to the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016. This product has been classified as Category 1 - only for minimal risks. **Standards:** The product complies with EN ISO 13688:2013 / harmonized standard EN ISO 13688:2013 (Polish version) "Protective clothing-general requirements". The website address on which you can access the EU declaration of conformity: www.artmas.pl. **Purpose:** This product is a simple protective equipment designed to assure basic protection for the user, protecting against minimal risk factors such as: dirt, surface abrasion, atmospheric conditions that are not of an extreme nature. The category 1 includes exclusively the following minimal risks: superficial mechanical injury; contact with cleaning materials; weak action or prolonged contact with water; contact with hot surfaces not exceeding 50 °C; damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun); atmospheric conditions that are not of an extreme nature. **Restrictions:** Do not use the product in ways not according the specification and instruction, under medium and high risk, extremely high and low temperatures, if the product is not compliance with the relevant standard and if there is a risk of being caught /draw by moving parts of machinery. **Usage:** Ensuring the protective function of the product depends on the personal responsibility of the user. At the stage of selection user should pay attention to proper selection of the size of the product and that clothing fits comfortably and allows freedom of movement. If clothing is worn with the protective clothing for special risks, total protection functions should be guaranteed, depending on the destination. In any case, the requirements shall take priority. Before use, the user should check at his own risk if clothing is suitable for the intended work activities, it is complete and that all protection functions are provided. Clothing should be checked regularly for damage that could have a negative effect on the protective functions such as tears, rips, holes, torn seams, broken buckles, heavy dirt, etc. If there is such a negative effect the original condition of the product should be restored before using. If it is not possible, the product must be replaced. During work user should also pay attention for keeping the protective functions. Clothing, in which the damage occurred (eg. tearing, abrasion, seams tearing, holes, damaged fasteners, heavy dirt, etc) should be considered worn and immediately withdrawn from use. The materials of which the product is made, should not adversely affect user hygiene or health. However, any substance contained in the material which is a part of the product can be an allergen, e.g., cotton, leather, metal elements, latex, pigments, etc. For those who are particularly vulnerable it is recommended to test the product or get medical consultation before using. **Choosing the size:** The product should have the correct size to the dimensions of the user's body. Size should be adjusted by trying on the product before use. Size of the product is shown on the label sewn into the product. Available size range is given on www.artmas.pl. **Durability time:** Can be assessed on the basis of the wear of the product. Due to the different intensity of use and environmental influences, such as sunlight, rain etc. it is not possible to give a specific period of time. Clothing retain the protective properties and can be used until any damage appear (the information contained in point. - Usage -). Clothing, in which the damage occurred should be considered worn and immediately withdrawn from usage - replaced. Storage: Clothing should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated room, temperature 5 - 25 ° C, with moderate humidity, at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, dirt, mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, high or low temperature or intensive light may adversely affect the quality of the stored clothing. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothing caused due to incorrect storage, maintenance, and use. **Storage:** Clothing should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated room, temperature 5 - 25 ° C, with moderate humidity, at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, dirt, mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, high or low temperature or intensive light may adversely affect the quality of the stored clothing. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothing caused due to incorrect storage, maintenance, and use. **Maintenance:** Maintenance must be carried out in accordance with the rules of maintenance specified on the label sewn into the product. Always wash inside out. Dry cleaning is not recommended. Whenever you use and clean clothing it should be checked for damage, which could have a negative impact on the protective functions (eg. burn, tear, seams tearing, holes, damaged fasteners, heavy soiling). Clothing, in which the damage occurred should be considered worn and immediately withdrawn from usage - replaced. Supplier shall not be liable for any damage or defect of the product resulting from misuse of the product, and improper maintenance and storage. **Packaging and transport conditions:** Products are packed in a foil packs and then in a cardboard box. This manual is an integral part of the package and is included with each product. Goods should be transported in manufacturer's packaging. During loading, transportation and unloading packages should not be exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should ensure protection from damage, deformation, splashes, dirt. **Utilization:** waste products should be disposed of in accordance with the national regulations and standards for the protection of the environment. Each product has the required markings in the form of labels sewn into the product. **Explanation of symbols used in the labeling of the product and graphic symbols informing about the method of product maintenance:**

Producer: "ART. MAS" Sp. z o.o. Import: Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp. z o.o. 26-600 Radom, Poland

This product belongs to the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016. This product has been classified as Category I - only for minimal risks. **Standards:** The product complies with EN ISO 13688:2013 / harmonized standard EN ISO 13688:2013 (Polish version) "Protective clothing-general requirements". The website address on which you can access the EU declaration of conformity: www.artmas.pl. **Purpose:** This product is a simple protective equipment designed to assure basic protection for the user, protecting against minimal risk factors such as: dirt, surface abrasion, atmospheric ice conditions that are not of an extreme nature. The category I includes exclusively the following minimal risks: superficial mechanical injury, contact with cleaning materials under weak action or prolonged contact with water, contact with hot surfaces not exceeding 50 °C, damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun), atmospheric conditions that are not of an extreme nature. **Restrictions:** Do not use the product in ways not according the specification and instruction, under medium and high risk, extremely high and low temperatures, if the product is not compliance with the relevant standard and if there is a risk of being caught/drawn by moving parts of machinery. **Usage:** Ensuring the protective function of the product depends on the personal responsibility of the user. At the stage of selection user should pay attention to proper selection of the size of the product and that clothing fits comfortably and allows freedom of movement. If clothing is worn with the protective clothing for special risks, total protection functions should be guaranteed, depending on the destination. In any case, the requirements shall take priority. Before use, the user should check at his own risk if clothing is suitable for the intended work activities, it is complete and that all protection functions are provided. Clothing should be checked regularly for damage that could have a negative effect on the protective functions such as tears, rips, holes, torn seams, broken buckles, heavy dirt, etc. If there is such a negative effect the original condition of the product should be restored before using. If it is not possible, the product must be replaced. During work user should also pay attention for keeping the protective functions. Clothing, in which the damage occurred (eg. tearing, abrasion, seams tearing, holes, damaged fasteners, heavy dirt, etc) should be considered worn and immediately withdrawn from use. The materials of which the product is made, should not adversely affect user hygiene or health. However, any substance contained in the material which is a part of the product can be an allergen, e.g., cotton, leather, metal elements, latex, pigments, etc. For those who are particularly vulnerable it is recommended to test the product or get medical consultation before using. **Choosing the size:** The product should have the correct size to the dimensions of the user's body. Size should be adjusted by trying on the product before use. Size of the product is shown on the label sewn into the product. Available size range is given on www.artmas.pl. **Durability time:** Can be assessed on the basis of the wear of the product. Due to the different intensity of use and environmental influences, such as sunlight, rain etc. it is not possible to give a specific period of time. Clothing retaining the protective properties and can be used until any damage appear (the information contained in point - Usage -). Clothing, in which the damage occurred should be considered worn and immediately withdrawn from usage - replaced. **Storage:** Clothing should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated room, temperature 5 - 25 °C, with moderate humidity, at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, dirt, mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, high or low temperature or intensive light may adversely affect the quality of the stored clothing. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothing caused due to incorrect storage, maintenance, and use. **Storage:** Clothing should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated room, temperature 5 - 25 °C, with moderate humidity, at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, dirt, mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, high or low temperature or intensive light may adversely affect the quality of the stored clothing. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothing caused due to incorrect storage, maintenance, and use. **Maintenance:** Maintenance must be carried out in accordance with the rules of maintenance specified on the label sewn into the product. Always wash inside out. Dry cleaning is not recommended. Whenever you use and clean clothing it should be checked for damage, which could have a negative impact on the protective functions (eg. burn, tear, seams tearing, holes, damaged fasteners, heavy soiling). Clothing, in which the damage occurred should be considered worn and immediately withdrawn from usage - replaced. Supplier shall not be liable for any damage or defect of the product resulting from misuse of the product, and improper maintenance and storage. **Packaging and transport conditions:** Products are packed in a foil packs and then in a cardboard box. This manual is an integral part of the package and is included with each product. Goods should be transported in manufacturer's packaging. During loading, transportation and unloading packages should not be exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should ensure protection from damage, deformation, splashes, dirt. **Utilization:** waste products should be disposed of in accordance with the national regulations and standards for the protection of the environment. Each product has the required markings in the form of labels sewn into the product. **Explanation of symbols used in the labeling of the product and graphic symbols informing about the method of product maintenance:**

Tento produkt patří do třídy osobních ochranných prostředků (OOP), jak je definováno v nařízení Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 1061/2425 ze dne 9. března 2016. Tento produkt byl zařazen do kategorie I - pouze pro minimální rizika. **Normy:** Výrobek splňuje požadavky normy EN ISO 13688: 2013 / harmonizovaná norma EN ISO 13688: 2013 (polská verze). „Ochranné oděvy a ochranné prostředky“. Adresa webových stránek, na které můžete získat přístup k EU prohlášení o shodě, je: www.artmas.pl **Účel použití:** Tento produkt je určen k základní ochraně uživatele a chrání před účinky minimálních rizikových faktorů, jako jsou: nečistoty, mechanická poškození povrchů, otěry, atmosférické faktory, které nejsou extrémní. Tato kategorie zahrnuje pouze osobní ochranné prostředky určené k ochraně uživatele před: mechanickými faktory, jejichž účinky jsou povrch, čistící prostředky se slabším účinkem nebo dlouhodobým kontaktem s vodou, kontaktem s ohřívanými povrchy nepřesahujícími 50 ° C, atmosférické faktory, které nejsou extrémní **Omezení:** Nepoužívejte výrobek způsobem, který není v souladu se specifikací a instrukcemi, při středním a vysokém riziku, extrémně vysokých a nízkých teplotách, pokud produkt není v souladu s příslušnou normou a existuje-li riziko, že bude produkt zachycen / vtážen pohyblivě částmi stroje. **Použití:** Je na uživateli, aby začal ochrannou funkci produktu. Ve fázi výroby je třeba dbát na správnou velikost produktu a obléčení pohodlné léž a umožnit volný pohyb. Pokud je oděv používán s ochranným oděvem proti obléhání rizik, je třeba dbát na to, aby byly zaručeny celkové ochranné funkce v závislosti na zamýšleném použití. V každém případě máli požadavky přednost. Před použitím si uživatel na vlastní odpovědnost zkontroluje, zda je oděv vhodný pro zamýšlené pracovní činnosti, zda je kompletní a zda jsou zaručeny všechny ochranné funkce. Oděvy by měly být pravidelně kontrolovány z hlediska poškození, které by mohlo mít negativní vliv na ochranné funkce, např. trhliny, dír, roztržné švy, poškozené upevňovací prvky, silné nečistoty atd. . Pokud je takový negativní účinek, měl by být původní stav produktu před použitím obnoven. Pokud to není možné, musí být produkt vyměněn. Při práci věnujte pozornost ochranným funkcím. Obléčení, u kterého došlo k poškození (např. Trhliny, oděry, trhání švů, dír, poškození upevňovacích prvků, intenzivní nečistoty atd.), By mělo být považováno za nošené a okamžitě odstraněno z používání. **Materiály,** z nichž je produkt vyroben, by neměly nepříznivě ovlivňovat zdraví nebo hygienu uživatele. Jakákoli látka obsažená v materiálu předmětu nebo jeho součásti však může být alergenní, například bavlna, kůže, kovové prvky, latex, barviva atd. Zvláště citlivým osobám se doporučuje produkt před použitím otestovat nebo se poradit s lékařem. **Výběr velikosti:** Výběr velikosti: Produkt by měl mít správnou velikost podle rozměrů těla uživatele. Velikost by měla být určena upravená vykoušením produktu před použitím. Velikost produktu je uvedena na etiketě našité do produktu. **Dostupný rozsah obléčení** je uveden na www.artmas.pl **Skladování:** Lze skladovat na základě opatření produktu. Vzhledem k rozdílné intenzitě používání a vlivům prostředí, jako je sluneční světlo, dešť atd. není možné stanovit konkrétní datum. Obléčení, v kterém došlo k poškození, by mělo být považováno za opotřebené a okamžitě vyřazeno z používání - čist v bodě **POUŽITÍ. Skladování:** Obléčení by mělo být skladováno na polích v suché a dobře větrané místnosti, při teplotě 5 - 25 ° C, se střední vlhkostí, ve vzdálenosti nejméně 15,5 m od topných zařízení a světelných bodů, za podmínek, které je chrání před navlhlím, vlhkostí, mechanickými poškozeními, chemickými látky. Příliš vysoká vlhkost, teplota nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit kvalitu uloženého obléčení. Výrobce neodpovídá za vadný nebo poškozený oděv, který jsou důsledkem nesprávných podmínek a pravidel skladování a užby nebo používání. **Údržba:** Údržba by měla být prováděna v souladu s pokyny pro údržbu uvedenými na štítku umístěném na výrobku. Vždy vyprání domův. Chemické čištění se nedoporučuje. Vždy po použití a očištění by měl být oděv zkontrolován, zda není poškozen, což by mohlo mít nepříznivý vliv na ochranné funkce (např. Popáleniny, trhliny, otěry, roztržení švů, dír, poškození upevňovacích prvků, silné nečistoty). Obléčení s poškozením by mělo být okamžitě z používání odstraněno a nahrazeno novým. Dodavatel neodpovídá za žádné škody nebo vady na produktu, které způsobí nesprávným použitím produktu a nesprávným způsobem, údržbou a skladováním. **Způsob balení a přepravní podmínky:** Výrobky jsou baleny do fóliových obalů a lepenkových krabic. Doporučuje se, aby výrobky byly přepravovány v balení výrobce. Během nakládání, přepravy a vykládky se ujistěte, že obal není vystaven mechanickému poškození. **Technické podmínky přepravy** by měly zaručovat ochranu před poškozením, deformací, smraštěním, nečistotami. **Likvidace:** Použitý výrobek by měly být zlikvidovány v souladu s platnými národními předpisy a normami v oblasti ochrany životního prostředí. Každý výrobek má požadované označení ve formě štítku příštího k výrobku.

C – značka šoka – uvádějte, že produkt splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, kategorie I – osobní ochranné prostředky zařazené do kategorie 1, určené k ochraně před minimálními hrozbami, **PROFESSIONAL** – název produktu - typ / symbol, **EN ISO 13688:2013** – norma „Ochranné oděvy - obecné požadavky“, – ochranná značka výrobce legálně chráněná podle zákona ze dne 30. června 2020, zákona o průmyslovém vlastnictví (věstník zákonů z roku 2013, položka 1410, ve znění pozdějších předpisů). Před použitím produktu si přečtěte pokyny.

☒ Neinchlorovat / bělit, ☒ Nevysušujte Suché bez ždímaní, ☒ Nesušte v bubnu, Teplota žehlení až 110°C, Teplota žehlení až 150°C, Teplota žehlení až 200°C, nežehlíte, suché ve stínu, profesionální chemické čištění, nemýjete, ruční mytí, normální praní při max. 30°C, normální praní při max. 40°C, normální praní při max. 60 °C

Výrobek je v souladu s nařízením 2016/425 o osobních ochranných prostředcích ve znění zákona Spojeného království a ve znění pozdějších předpisů, Adresa: 34, 25-600 Radom Poland – adresa výrobce, Datum výroby je uvedeno na obalu a na etiketě produktu, Číslo šarže je datum výroby a písmena a čísla umístěná po datu výroby, např.: 3/23ZD3A1

Před použitím produktu si přečtěte tuto příručku a mějte ji vždy po ruce, když používáte ochranné vybavení. Tato příručka je nedílnou součástí balení. Pokud tuto příručku ztratíte nebo zničíte, napišete na ebarbas@gmail.com. Pokyny budou odeslány jako soubor. Před použitím oblečení si přečtěte prosím přiložené. Tato příručka může být mnohaletá reprodukovaná, každý uživatel tohoto typu produktu si ji může přečíst. Skladovatelnost 4 roky od data výroby

Hersteller: "ART. MAS"Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom,
ul. Żółkiewskiego 64, P O L N

HU UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓKAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

Gyártó: "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewska 64, POLSKA










Ez a termék személyi védelelserelzéshez tartozik (PPE) az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa rendelete határozza meg 2016/425 az 2016 március 9 és megfelelő és rendeltetésű irányelveinek. Ez a termék az I. kategóriába soroltak – minimális fenyegetések esetén –.

Szabványok: A termék megfelel a szabványnak EN ISO 13688:2013 / harmonizált szabvánnyal EN ISO 13688:2013 (Lengyel változat) „Védőruházat - általános követelmények”. A weboldal címe, ahol hozzáférhet az EU megfelelőihez nyilatkozathoz: www.artmas.pl **Sors:** Ez a termék alapvető felhasználói védelemre szánják, védelmet a minimális kockázati tényezőktől, mint például: szennyeződés, enyhe mechanikai sérülések, horzsolások, légköri tényezők amelyek nem extrém. Ez a kategória csak azokat a személyi védőeszközöket tartalmazza, amelyek célja a felhasználó védelme: mechanikai tényezők, amelyek hatása a felület, a kevésbé hatékony tisztítószerek vagy a vízzel való hosszantartó érintkezés, érintkezés az 50 ° C-ot meg nem haladó forró felületekkel, légköri tényezők amelyek nem extrém. **Korlátozások:** Ne használja a terméket a specifikációk és az utasításoktól eltérő módon, amikor bekövetkezik körülmények közepes és magas kockázati, rendkívül magas és alacsony hőmérsékleten, ha a termék nem felel meg a megfelelő szabványoknak és ha például lezuhan, vagy mozgatható tárgyakat tartalmazó hüvely.

Gyártó : "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLSKA

Ez a termék személyi védőfelszereléshez tartozik (PPE) az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa rendeletei határozza meg 2016/425 az 1988. március 9. és megfelel a rendelkezéseinek irányelveinek. Ez a termék az I. kategóriába soroltak - minimális fenyegetések esetén.

Szabványok: A termék megfelel a szabványoknak EN ISO 13688:2013 / harmonizált szabványokkal EN ISO 13688:2013 (Lengyel változat) „Védőruházat - általános követelmények”. A weboldal címe, ahol hozzáférhet az EU megfelelési nyilatkozathoz: www.artmas.pl. **Sors**: Ez a termék azonosító jel, amely lehetővé teszi a termék nyomon követését a gyártástól a felhasználóig, mint például: szennyeződés, enyhe mechanikai sérülések, horzsolások, légköri tényezők amelyek nem extrémek. Ez a kategória csak azokat a személyi védőeszközöket tartalmazza, amelyek célja az általánosan használt védelem: mechanikai tényezők, amelyek hatása a felület, a kevésbé hatékony tisztítóeszközök vagy a vízzel való hosszantartó érintkezés, érintkezés az 50 ° C -ot meg nem haladó hőmérséklettel, légköri tényezők amelyek nem extrém. **Korlátozások**: Ne használja a terméket a speciifikációk és az utasításoktól eltérő módon, amikor bekövetkezik körülmények közepes és magas káros kockázattal, rendkívül magas és alacsony hőmérsékleten, ha a termék nem felel meg a megadott szabványoknak. Az engedélyt a gyártó, az engedélyt a gyártóval rendelkezőkkel bízom.

A ruházati használat és szállítás után mindig előzni kell, hogy nem sérültek a védő funkciók (pl. szakadások, lyukak, szakták varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződések). A sérült ruházatot azonnal le kell venni a használatból, és cserélni! A szállított nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, nem megfelelő használatából, karbantartásából és a tárolásából származó károkat vagy hibákat. **Csomagolási módszer és közeledések**
Feltételek: A termékek előlécsmagolásba és kartondobozba csomagolják. Javasoljuk, hogy a termékeket a gyártó csomagolásában szállítsák. A be-, szállítás és a kirakodás során ügyeljünk arra, hogy a csomagolást ne érje mechanikai sérülés. A szállítási technikai feltételeink garanciánkat kell a védelmet a sérülések, deformációk, nedvesedések és szennyeződések ellen. **Szállítási feltételek:** A használt termékek a környezetvédelem területén alkalmazandó nemzeti előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Minden termék rendelkezésre a szükséges jelölésekkel a termékhez varrott címke formájában. **A termék jelöléseiben használt táblák magyarázata. A termék karbantartásának módszeréről tájékozott grafikus jelölések magyarázata:**  - megfelelési jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 1606/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, **katl** - a 1. kategóriába sorolt, megengedett védőeszközök, amelyek minimális veszélyekkel szembeni védelmet szolgálnak. **PROFESSIONAL** - terméknév - típus / szimbólum, **EN ISO 3688:2013** - "Védőruházat általános követelmények" szabvány,  a gyártó védjegye, amelyet az ipari tulajdonjogról szóló, 2000. június 30-i törvény (2013. évi törvény, módosított 1410. (tétel) alapján jogilag védett, **EN** - A termék használatát előlécsmagolásba és utasítások, **ne klórozja / fehérítse**, **ne törölje** a száraza,  szárítás nélkül  ne szárítsa le,  vasalási hőmérséklet 110°C-iq,  vasalási hőmérséklet 150°C-iq,  vasalási hőmérséklet 200°C-iq,  ne vasalj  szárítsa meg az

Vor Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob die Kleidung der Arbeitsart geeignet und komplett ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Die Schutzkleidung regelmäßig auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. Risse, Schlitzte, Löcher, aufgerissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen u.Ä. Werden Beschädigungen festgestellt, den ursprünglichen Zustand unverzüglich wiederherstellen. Sollte das nicht möglich sein, die Latzhose zurückziehen und durch neue ersetzen. Während der Arbeit auf die Einhaltung der Schutzfunktion achten. Sollten Beschädigungen auftreten, die Latzhose als verbraucht anerkennen und unverzüglich zurückziehen. Die bei der Herstellung angewandten Stoffe sollten weder die Gesundheit noch Hygiene des Benutzers beeinträchtigen, jedoch es ist nicht auszuschließen, dass jede der Substanzen eine allergische Reaktion verursachen kann, z.B. Baumwolle, Leder, Metallteile, Latex, Farbstoffe u.Ä. Besonders empfindlichen Personen wird empfohlen, das Produkt vor Gebrauch zu testen oder den Arzt fragen. **Wahl der richtigen Größe:** Das Produkt soll die richtige, an den Benutzer angepasste Größe haben. Vor Gebrauch ist das Produkt vom Benutzer anzuprobieren und die richtige Größe anzupassen. Die Größe des Produkts und in cm ausgedrückten Abmessungen befinden sich an der angehaften Etikette (Bildzeichen und Tabelle). Zugängliche Größentabellen finden Sie bei www.artmas.pl. **Lebensdauer:** Die Lebensdauer kann anhand der Abnutzung beurteilt werden. Wegen differenter Nutzungsintensität und den Witterungsbedingungen, wie Sonneneinstrahlung, Regen u. Ä., ist es unmöglich, ein konkretes Datum festzulegen. Das Produkt erhält seine Schutzgigenschaften und kann benutzt

Beschreibung der Etikettierung und Erläuterungen zu grafischen Symbolen, die Art der Produktwartung informieren :

CE das EG-Konformitätszeichen-bestätigt dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 genügt, **kat I** – das Produkt gehört zur Persönlichen Schutzausrüstung der Kategorie I als Schutz für geringe Risiken, **PROFESSIONAL** - Produktname -Typ /Symbol, **EN ISO 13698:2013** – die Norm „Schutzkleidung - allgemeine Anforderungen“, **Handl** Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen,  - die Handelskiste des Herstellers ist gem. Gewerberecht vom 30. Juni 2000 (Gesetzblatt Nr. 1410 in der geänderten Fassung, 2013) markenrechtlich geschützt.

LT INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA VARTOTOJAMS
Gamintojas: „ART. MAS „ Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom,
 ul. Żółkiewskiego 64, LENKIJA

Gamintojas : „ART. MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom,
ul. Żółkiewskiego 64, LENKİJA

CE - atliekities ženklas patvirtinantis, kad gaminyje atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus, **kat 1** - priskiriamas asmens apsaugos 1 kategorijai priemonės, skirtos apsaugoti nuo minimalių pavojų, **PROFESSIONAL** - produkto pavadinimas - tipas / simbolis, **EN ISO 13688:2013** - norma "Apsauginiai drabužiai - Bendrieji reikalavimai" gamintojo prekės ženklas, teisiškai saugomas pagal 2000 m. birželio 30 d. įstatymą dėl pramoninės nuosavybės įstatymo (2013 m. įstatymų leidimo, 1410 punktus, su pakeiktais),

• Prieš naudodamiesi gaminiu, perskaitykite instrukcijas, **ne** naudokite chlorinimo nebalinti

☒ Nėra išdžiūti švarus, ☒ išdžiūti be gręžimo džiot pakaria, ☒ nedžiūvinkite džiovkyklo su būgnu, ☒ lyginimo temperatūra iki 110°C, ☒ lyginimo temperatūra iki 150°C, ☒ lyginimo temperatūra iki 200°C, ☒ nenaudokite lygintuvo, ☒ sausas šešėlyje, ☒ profesionalus cheminis apdorojimas, ☒ neplaukite, ☒ skalbti rankomis, ☒ normalus skalbimas ne daugiau kaip 30°C temperatūroje, ☒ normalus skalbimas ne daugiau kaip 40 ° C temperatūroje, ☒ normalus skalbimas ne daugiau kaip 60°C temperatūroje, ☒ - gaminytis atitinka Reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, įtrauktą į JK teisę ir iš dalies pakeistą. ART.MAS. ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – gamintojo adresas **Pagaminimo data nurodoma** ant kolektiviškai pakuočės ir produkto skirtuola **[OT]**-partijos numeris yra pagaminimo data ir raidės bei skaičiai, sudėti po pagaminimo datos, pvz., 3/2023 A1. Ši instrukcija yra neatsiejama pakuočės dalis ir pridedama prie kiekvieno gaminio. Prieš pradėdami darbą - naudodamiesi gaminiu, perskaitykite šios instrukcijos turinį ir saugokite jį iki apsaugos produkto naudos. Ši instrukcija yra neatsiejama pakuočės dalis. Pametus ar sugadinus šį vadovą, jį galima gauti parašius el. Pašto adresu ebartmas@gmail.com. Instrukcija bus išsiųsta kaip failas. Prieš dėvėdami drabužius, perskaitykite tai. Ši instrukcija gali būti daug kartų pakartota, kad ją galėtų perskaityti kiekvienas tokio tipo gaminio vartotojas. Tinkamumo laikas 4 metai nuo pagaminimo dienos .

PL INSTRUKCJA INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Producent: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, P O L S K A.Produkt ten należy do środków ochrony indywidualnej (PPE) określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/425 z dnia 9 marca 2016r. i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Wyrób ten został zaklasyfikowany do kategorii I – tylko dla minimalnych zagrożeń. Standardy: Produkt jest zgodny z normą EN ISO 13688:2013 / z normą zharmonizowaną EN ISO 13688:2013 (wersja polska) „Odzież ochronna-wymagania ogólne”. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE : **www.artmas.pl**.**Przeznaczenie:** Produkt ten jest przeznaczony do podstawowych ochrony użytkownika, zabezpieczającym przed działaniem czynników minimalnego ryzyka takich jak: zabrudzenia, powierzchniowe urazy mechaniczne, otarcia, czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego. Kategoria ta obejmuje wyłącznie środki ochrony indywidualnej przeznaczone do zabezpieczenia użytkownika przed: działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchniowe, środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą, kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C, czynnikami atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego. **Ograniczenia:** Przechstrzegaj się przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach średniego i dużego ryzyka, w skrajnie wysokich i niskich temperaturach, jeśli produkt nie posiada zgodności z odpowiednią normą oraz w sytuacji gdy istnieje ryzyko pochyczenia /wciągnięcia przez poruszające się części maszyn. **Użytkowanie:**Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Na etapie wyboru należy zwrócić uwagę na właściwe dobranie rozmiaru oraz na to aby odzież leżała wygodnie i umożliwiała swobodę ruchów. Jeżeli odzież noszona jest razem z odzieżą ochronną przed specjalnymi zagrożeniami należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączna funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy odzież nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletna i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Odzież należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń, które mogły by mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne np. rozdzarcia, rozprucia, dziury, rozzerwane szwy, uszkodzone zapiecia, intensywne zabrudzenia itp. Jeżeli zaistnieje taki negatywny wpływ, przed użyciem należy przycyćć pierwotny prawidłowy stan wyrobu, jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy należy także zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Odzież, w której wystąpiły uszkodzenia (np. rozdzarcia, przetarcia, rozzerwania szwów, dziury, uszkodzenia zapieć, intensywne zabrudzenia i.t.p.) należy uznać za zużytą i niezwłocznie wycofać z użytkowania.Materiały, z których wykonano wyrób, nie powinny wpływać nie korzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże, każda substancja zawarta w materiale wyrobu lub będąca składową wyrobu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie wyrobu lub konsultację lekarską. **Dobór rozmiaru:** Wyrób powinien mieć właściwy rozmiar odpowiadający wymiarom ciała użytkownika. Rozmiar należy dopasować przymierzając wyrób przed przystąpieniem do użytkowania. Rozmiar wyrobu wraz z wymiarami wielkości wyrażonymi w cm podany jest na metce przyszytej do wyrobu (oznaczenie graficzne i tabela). Dostępny zakres rozmiarów podano w tabelach zamieszczonych na www.artmas.pl. **Okres trwałości:** Można ocenić na podstawie zużycia wyrobu. Ze względu na różną intensywność użytkowania, oraz wpływy środowiskowe takie jak światło słoneczne, deszcz i.t.p. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Odzież zachowuje właściwości ochronne i może być użytkowana do momentu braku uszkodzeń (informacje zawarte w pkt.- użytkowanie). **Przechowywanie:** Odzież należy przechowywać na półkach lub kratkowanych w pomieszczeniu suchym i dobrze wentylowanym, w temperaturze 5 -25°C, o umiarkowanej wilgotności, w odległości nie mniejszej niż 1,5 m od urządzeń grzejnych i punktów świetlnych, w warunkach zabezpieczających je przed zamoczeniem, zabrudzeniem, uszkodzeniem mechanicznym, działaniem środków chemicznych. Zbyt duża wilgotność powietrza, temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość przechowywanej odzieży. Producent nie bierze odpowiedzialności za wady lub uszkodzenia ubrań powstałe w skutek niewłaściwych warunków i zasad przechowywania, konserwacji oraz użytkowania. **Konserwację** Konserwację należy przeprowadzać zgodnie z przepisem konserwacji podanym na metce przyszytej do wyrobu. Zawsze prac odwrócone na lewą stronę. Czyszczenie chemiczne nie jest zalecane. Zawsze po użytkowaniu i czyszczeniu odzież powinna być sprawdzana pod kątem uszkodzeń , które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. przepalenia, rozdzarcia, przetarcia, rozzerwania szwów, dziury, uszkodzenia zapieć, intensywne zabrudzenia). Ubranie posiadające uszkodzenia powinno być niezwłocznie wycofane z użytkowania i wymienione na nowe. Dostawca nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia i wady wyrobu powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wyrobu oraz niewłaściwego sposobu, konserwacji i przechowywania. **Sposób pakowania i warunki transportu:** Wyrób pakowane są w opakowania foliowe oraz w kartonowe pudełka. Zaleca się aby transport wyrobów odbywał się w opakowaniach producenta. Podczas załadunku, transportu i rozładunku należy zwrócić uwagę aby opakowania nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne.

i tablicu). Dostępny zakres rozmiarów rozmiarów ukazan w tablicach na stronie **www.artmas.pl** ,srok godności: Może być oceneno na osnwie pobrzenia produktu. Iz-za różnicznoji intensywnościi użykowania i wozdziałania okružającego srody, takich jak soneczny śwet, dożyd i tak dalee, niewozmożno ukazać konkretną datę. Odeżyda sokhranet zaszytne swojstwa i możet użykowszowaćs do tek por, poka ne budyetnet powozderzeń (informacja, ukazana w punkcie użykowania).**chranienie:** Odeżyda dolżna chraniszćs na polkach w suchom i okorożo przewetrywaiemom pomeścieniu pri temperaturze 5 - 25 °C. pri umierzenoi wlożności, na rastojanii ne mienee 1,5 m ot nagrewalnych przyborow i oswetlительnych przyborow, w usłowiax, zaszytających ich ot smaczniax, giazs, mechanicznych powozderzeń, chemicznych weszcz.. Sliškożmo wysoka wlożność, temperatura ali intensywnoe oswecczenie mogut otрицательно powliatć na kachestwo chranimoj odeżydy. Proizwoitelć ne neset otvetstwennościi zaлюбые defekty ali powozderzenia odeżydy, wызванные ненадлежащими usłowiaми i prawilaми chranenia, obslужiwania i użykowania. **Techniczne obslужiwanie:** Techniczne obslужiwanie dolżno wполнятćs w sootwetstwiu s instrukcjami po technическому obslужiwaniu, приведенными na etикетке. Всегда мыть наизнанку. Шитье k izделию Химическая очистка ne rekomenduetćs. Всегда после использования i chistki odeżydy sleduet przewetřit na naliche powozderzeń, kotorye mogut negatiwno powliatć na n.л.засzytные функции ткать разрыв материала, порванные швы, powozderженные крепезные детали, сильная грязь и т. д. Odeżyda s powozderženiami dolżna być немедленно снята s использования i заменена na novую.Поставщик ne neset otvetstwennościi zaлюбые powozderzenia ili defekty produktu, woznikšie w rezultate neprawilьного использования продукта i ненадлежащего способа, obslужiwania i chranenia. **Способ упаковки и условия транспортировки:**Продукция упакована в фольгу i картонные коробки. Rekomenduetćs transportировать продукцию в упаковке произwoitelця. Wo время porузки, transportировки i razgruzki ubezдитесь, что упаковка ne podderżena mechanicznym powozderženiam. Technicheskie usłowia perewozki dolżny garantировать zaszytu ot powozderżenia, deformacii, smaczniax, zasrężenia. **Утилизация:**использованные продукты dolżny być утилизированы в sootwetstwiu s действующими национальными правилами i standartami в области охраны okružajocej srody. Každyй продукт imet neobходимую маркировку в виде etикетки, пришитой k продукту.

Обьяснение маркировки, используемой при маркировке продукции и обьяснение графических символов информации о том, как ухотить продукт :

☒ -знак sootwetstwia - заявление o том, что продукт sootvetствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета, **kat** I -средства индивидуальной засzyты, otнесенные k категории 1, предназначенные для засzyты ot минимальных опасностей, **PROFESSIONAL** - название продукта, **EN ISO 13688:2013** - норма "Засzyтная одеżyda - общие требования". **☒** Торговая марка произwoitelця okхраняется законом в sootwetstwiu s Законом ot 30 июня 2000 г. «O промьшленной собственности» (Законодательный вестник 2013 г., пункт 1410 s поправками).**[OT]** Читайте инструкцию перед использованием продукта. ☒ ne хлорировать / ne otбеливать, ☒ не химичстс. **[OT]** сухой бeз отжима, вывешива сушить.☒ не сушит в стиральной машине. **☒** температура глаженія do 110° C, **☒** температура глаженія do 150° C, **☒** температура глаженія do 200° C, ☒ не гладить **[OT]** сухой в тени, **☒** профессиональный химическая обработка, ☒ не мыть, **☒** ручная стирка, **☒** нормальная стирка при максимальной температуре 30°C, **☒** нормальная стирка при максимальной температуре 40°C, **☒** нормальная стирка при максимальной температуре 60°C, **☒** Продукт sootvetствует Регламенту 2016/425 по средствам индивидуальной засzyты, оборудованіe в sootwetstwiu s законодательством Великобритании и внесенными в него поправками. ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – адрес произwoitelця **Дата изготовления** указана на коллективной упаковке и прошитая этикеткавторая. **[OT]** -номер партии - это дата производства, a буквы и цифры, размещенные после даты производства, например, 3/2023 A1. Данное руководство является неотъемлемой частью упаковки и прилагается к каждому продукту. Перед началом работы пожалуйста, прочитайте содержание этого руководства и сохраняйте его в течение всего срока службы продукта засzyты. Данное руководство является неотъемлемой частью упаковки. Если это руководство потеряно или поврждено, его можно получить, написав на адрес электронной почты: ebartmas@gmail.com. Инструкция будет отправлена в виде файла. Он должен быть знаком с ним, прежде чем использовать одеждy. Данное руководство может быть многократно воспроизведено, чтобы каждый пользователь данного типа продукта мог его прочитать.Срок годности для использования 4 года с даты изготовления.

SK POKYNA INFORMACIE PRE POUŽÍVATEĽOV

Výrobca: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk, Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLSKO.Tento výrobok je súčasťou osobných ochranných prostriedkov (OOP) obsiahnutých v nariadení Európskeho parlamentu a Rady 2016/425 zo dňa 09.03.2016 a spĺňa smernice tohto nariadenia. Tento výrobok bol zaradený do kategórie I - len pre minimálne riziká.**Normy:** Výrobok spĺňa požiadavky normy EN ISO 13688: 2013 / zharmonizovanej normy EN ISO 13688: "Ochranné odevy - Všeobecné požiadavky" 2013 (poľská verzia). Adresa internetovej stránky, na ktorej máte prístup k vyhláseniu o zhode EÚ: **www.artmas.pl**. **Účel:** Tento výrobok je určený na základnú ochranu používateľa chráni pred minimálnymi rizikovými faktormi, ako je špina, povrchových mechanických zranení, odreninami, poveternostným vplyvom, ktorý nie je extrémny. Táto kategória zahŕňa len prostriedky na osobnú ochranu, určenú na ochranu používateľa proti: účinkom faktorov mechanických, ktorého účinky sú povrchové, čistiacimi prostriedkami s nižšou účinnosťou a trvalým kontaktom s vodou a stykom s horúcimi povrchmi s teplotou, ktorá nie je vyššia ako 50 ° C, atmosférické podmienky, ktoré nie sú extrémne.**Obmedzenia:** varuje sa pred použitím výrobku nie v súlade s určením, a návodom a pod riernym a vysokým rizikom, v extrémne vysokých a nízkych teplotách, v prípade, že výrobok nie je zhodný s príslušnými normami, a v prípadoch, keď existuje riziko zachytenia / viahnutia pohyblivými časťami strojov. **Použitie:** Osobná zodpovednosť používateľa je zárukou ochrannej funkcie výrobku. Vo fáze výberu dajte na výber správnej veľkosti a na to, že oblečenie by malo byť pohodlné a umožňovať voľný pohyb. Ak je oblečenie používané spolu s ochranným oblečením proti zvláštnym rizikám sa musí dať pozor, aby bola zaručená celková ochranná funkcia v závislosti na mieste určenia. V každom prípade majú požiadavky prednosť. Pred použitím skontroluje používateľ na vlastnú zodpovednosť, či je oblečenie vhodné pre očakávané použitie, kompletne, má zaručené

Warunki techniczne transportu powinny gwarantować zabezpieczenie przed uszkodzeniem, deformacją, zamoczeniem, zabrudzeniem. **Utylizacja:** zużyte wyroby należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego. Každy wyrób posiada wymagane oznakowanie w formie metki przyszytej do wyrobu.

Objaśnienia oznaczeń użytych w oznakowaniu wyrobu oraz oznaczeń graficznych informujących o sposobie konserwacji wyrobu:

☒ - znak zgodności - oznajmiający, że wyrób spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425, **kat I** –środek ochrony indywidualnej zaklasyfikowany do kategorii 1, **PROFESSIONAL** - nazwa wyrobu -typ /symbol, **EN ISO 13688:2013** – norma „Odzież ochronna – wymagania ogólne”, **☒** – znak handlowy producenta prawnie chroniony na podstawie ustawy z dnia 30 czerwca 2000 r. Prawo własności przemysłowej (Dz. U. z 2013 r., poz. 1410 z późn. zm.).**[OT]**-Należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu. ☒nie chlorować/nie stosować bielenia, ☒nie czyścić chemicznie, **[OT]** suszyć bez wyżymania w stanie rozwieszonym, ☒nie suszyć suszarkę bębnowej, **☒** temp prasownia do110°C, **☒**temperatura prasownia do 150°C **☒**temp prasownia do 200 °, ☒nie prasować, **[OT]** suszyć w cieniu, **☒** profesjonalne chemiczne czyszczenie, ☒nie prać, **☒** prać ręcznie, **[OT]** pranie normalne w max 30°C, **☒** pranie normalne w max 40°C, **☒** pranie normalne w max 60 ° C, **☒** - wyrób zgodny z Rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej w brzmieniu wprowadzonym do prawa Wielkiej Brytanii i zmienionym. ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – adres producenta. **Data produkcji** podana jest na opakowaniu zbiorczym i na wszystkie przy produkcie **[OT]**-numer partii stanowi data produkcji oraz litery i liczby umieszczone po dacie produkcji np.: 3/2023 A1 Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania i dołączona jest do każdego wyrobu. Przed przystąpieniem do pracy – użyciem wyrobu prosimy o zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji oraz zachowanie jej na cały czas użytkowania środka ochrony. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania. W przypadku zagubienia lub zniszczenia niniejszej instrukcji można ją otrzymać pisząc na e-mail: ebartmas@gmail.com. Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku. Należy się z nią zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania ubrania. Niniejszą instrukcję można wielokrotnie powołać, aby zapoznać się z nią każdy użytkownik tego typu wyrobu. Okres przydatności do użytkowania 4 lata od daty produkcji.

RO INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

Producător: "ART.MAS" Export- Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600, Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLONIA

Acest produs face parte din echipamentul de protecție individuală (EPI) definit în Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 și îndeplinește cerințele prevăzute în acesta. Produsul a fost clasificat la categoria I – numai pentru pericole minime.**Standard:** Produsul este conform standardului EN ISO 13688:2013 / cu standardul armonizat EN ISO 13688:2013 (versiunea poloneză) „Îmbrăcăminte de protecție – cerințe generale”. Adresa site-ului web unde puteți accesa declarația de conformitate UE: **www.artmas.pl**

Utilizare: Produsul este destinat protecției de bază a utilizatorului, protejând împotriva acțiunii factorilor de risc minimi precum: murdărie, răni mecanice superficiale, abraziuni, factori atmosferici care nu au un caracter extrem. Categoria aceasta cuprinde exclusiv echipament de protecție individual destinat protecției utilizatorului împotriva: acțiunii factorilor mecanici, ale căror efecte sunt de suprafață, agenților de curățare cu acțiune slabă sau în cazul unui contact mai îndelungat cu apa, contactului cu suprafețele fierbinți care nu depășesc temperatura de 50°C, factorilor atmosferici care nu au un caracter extrem. **Restricții:** Avertizăm împotriva utilizării produsului în neconformitate cu destinația acestuia, instrucțiunile recomandate și în condițiile de risc mediu sau major, la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute, dacă produsul nu posedă conformitatea cu standardul corespunzător și în situații în care există riscul de a fi prins de părțile mobile ale mașinii.

Utilizare: De responsabilitatea personală a utilizatorului depinde garantarea funcției de protecție a produsului. La etapa selectării îmbrăcămintei trebuie avută în vedere alegerea mărimii potrivite și faptul că îmbrăcăminta trebuie să fie confortabilă și să permită libertatea de mișcare. Dacă îmbrăcăminta este purtată împreună cu îmbrăcăminta de protecție față de pericolele speciale, trebuie avută în vedere garantarea combinației rolurilor de protecție, în funcție de destinația acestora. În fiecare caz cerințele au prioritate. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice pe propria răspundere dacă îmbrăcăminta este adecvată activităților de lucru prevăzute, dacă este completă și dacă sunt garantate toate funcțiile de protecție. Îmbrăcăminta trebuie verificată regulat dacă nu este deteriorări care pot influența negativ funcțiile de protecție de ex. rupți, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive etc. Dacă există vreo influență negativă, înainte de utilizare produsul trebuie readus la starea anterioară corespunzătoare, iar dacă nu este posibil, trebuie înlocuit. În timpul lucrului trebuie avută în vedere păstrarea funcțiilor de protecție. Îmbrăcăminta la care au fost găsite deteriorări (de ex. rupți, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive etc.) trebuie considerată uzată și scoasă imediat din uz. Materialele din care a fost realizat produsul nu ar trebui să influențeze negativ sănătatea sau igiena utilizatorului. Totuși, fiecare substanță din materialul produsului sau care face parte din compoziția produsului poate fi un alergen de ex. bumpacul, pielea, elementele de metal, latexul, coloranții etc. Se recomandă mai ales persoanelor sensibile testarea produsului înainte de utilizare sau consultarea unui medic. probarea produsului înainte de utilizare. Mărimea produsului împreună cu dimensiunile în cm se află indicate pe eticheta cusută de produs (simboluri grafice și tabel). Mărimile disponibile sunt indicate în tabelurile pe care le găsiți pe www.artmas.pl. **Durabilitate:** Aceasta poate fi apreciată în funcție de gradul de uzură al produsului. Având în vedere intensitatea diversă a utilizării și influența mediului înconjurător de ex. lumina solară, ploile, etc. nu este posibilă stabilirea unui termen concret. Îmbrăcăminta își păstrează caracteristicile de protecție și poate fi utilizată până în momentul deteriorării (informații menționate la pct. utilizare). **Păstrare:** Îmbrăcăminta trebuie păstrată pe rafturi sau pe structuri cu zăbrele într-un loc uscat și bine ventilat, la o temperatură de 5-25°C, umiditate moderată, la o distanță de cel puțin 1,5 m de dispozitivele de încălzire și punctele de iluminare, în locuri ferite de umezeală, murdărie, deteriorări mecanice, agenți chimici. O prea mare umiditate a aerului, temperatura sau lumina puternică pot influența negativ calitatea îmbrăcămintei depozitate. Producătorul nu este responsabil de defectele sau deteriorările îmbrăcămintei cauzate de condițiile necorespunzătoare și de nerespectarea regulilor de păstrare, întreținere și utilizare. **Întreținere:** Întreținerea trebuie efectuată conform indicației de pe eticheta cusută pe produs. Nu se recomandă curățarea chimică. Întodeauna după utilizare și curățare îmbrăcăminta trebuie verificată dacă nu are deteriorări care pot influența negativ funcțiile de protecție (de ex. arsuri,

všetky ochranné funkcie. Oblečenie by malo byť pravidelne kontrolované pre škody, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na ochranné funkcie, napr. nathrnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia atď Ak je negatívny dopad pred použitím je treba obnoviť pôvodný správny stav produktu, ak to nie je možné, je treba ho nahradiť. Počas práce si dávajte pozor aj na zachovanie ochranných funkcií. Oblečenie, v ktorom došlo ku škode (napr. nathrnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia, atď.) by sa malo považovať za opotrebené a byť okamžite vyradené z prevádzky.Materiály, z ktorých bol výrobok vyrobený, by nemali nepriaznivo ovplyvňovať zdravie alebo hygienu používateľa. Avšak, každá látka v materiáli alebo zložkách produktu, môže byť alergen, napr. bavlna, koža, kov, latex, farbivá, atď. Pre oblasť čistiť jednotlivcov pred použitím sa odporúča vykonať skúšku výrobku alebo lekársku konzultáciu. **Výber veľkosti:** Výrobok by mal mať správnu veľkosť zodpovedajúcu rozmerom tela používateľa. Veľkosť by sa mala zvoliť pri skúšaní výrobku pred jeho použitím. Veľkosť výrobu s rozmermi vyjadrená veľkosťou v cm je uvedená na etikete všietj do výrobku (grafické označenie a tabuľka). Dostupný rozsah veľkostí je uvedený v tabuľkách na www.artmas.pl. **Čas použiteľnosti:** Môže sa posúdiť na základe opotrebenia výrobku. Vzhľadom na rozdielnu intenzitu použitia a vplyvy prostredia, ako je slnečné žiarenie, dažď atď., Nie je možné uviesť konkrétny dátum. Oblečenie si zachováva ochranné vlastnosti a môže byť použité až do poškodenia (informácie zahrnuté v bode použitia). **Skladovanie:** oblečenie musí byť uložené na policiach alebo mriežkach na suchom a dobre vetranom mieste, pri teplote 5-25°C, strednej vlhkosti, nie bližšie ako 1,5 m od vykurovacích zariadení a osvetlenia, chránené proti vlhkosti, nečistotám, mechanickému poškodeniu v dôsledku pôsobenia chemikálií. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, teplota alebo intenzívne svetlo môžu nepriaznivo ovplyvniť kvalitu uloženého oblečenia. Výrobca nie je zodpovedný za vady alebo poškodenie odevu v dôsledku nesprávnych podmienkami skladovania, údržby a používania. **Údržba:** Údržba sa musí vykonať v súlade s pravidlom údržby uvedeným na štítku, ktorý je na výrobku prísťty. Vždy umývajte naruby. Chemické čistenie sa neodporúča. Vždy po použití a čistení oblečenie by malo byť kontrolované pre poškodenia, ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na ochrannú funkciu (napr. nathrnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia, atď.). Oblečenie s poškodením by malo byť ihneď vyradené z používania a nahradené novým. Dodávateľ nezodpovedá za škody a poruchy vyplývajúce z nesprávneho použitia výrobku ako aj nesprávnej údržby a skladovania. **Metóda balenia a podmienky prepravy:** Výrobky sú balené v fóliových obaloch a kartónoch. Odporúča sa, aby bol výrobok prepravovaný v obale výrobcu. Pri nakladaní, preprave a vykládke je potrebné dbať na to, aby obaly neboli vystavené mechanickému poškodeniu. Technické podmienky prepravy by mali zaručiť ochranu proti poškodeniu, deformácii, zmäčaniu a znečisteniu. **Likvidácia:**opadné produkty by sa mali likvidovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi a normami v oblasti ochrany životného prostredia. Každý výrobok má požadované označenie vo forme štítku prísťého k výrobku.

Vysvetlenie označení používaných pri označení výrobku a vysvetlenie grafických označení používaných na štítkoch, ktoré informujú o spôsobe údržby výrobku:

☒ - značka zhody, že výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425, **kat. I** - osobné ochranné prostriedky zaradené do kategórie 1 určené na ochranu pred minimálnymi rizikami,**PROFESSIONAL** - názov produktu - typ / symbol, EN ISO 13688: 2013 - norma "Ochranné odevy - všeobecné požiadavky". **☒** - značka výrobcu zákonom chránené podľa zákona z 30. júna 2000 (zákon o priemyselnom vlastníctve (Z. z roku 2013, pol. 1410 v znení neskorších predpisov). **[OT]** - pred použitím výrobku si prečítajte návod na používanie, ☒Nechlorovať ani nebieliť, ☒nesušte čisté. **[OT]** Sušiť vyvesené bez zmykania, ☒Nesušiť v bubnovej sušičke, **☒** Teplota žehlenia do 110°C **☒** Teplota žehlenia do 150 ° C **☒** Teplota žehlenia do 200 ° C, ☒nežehliť **[OT]** suché v tieni, **☒** profesionálne chemick čistenie, ☒ne umývať, **[OT]** ručné umývanie, **☒** Normálne pranie pri max. 30°C, **☒** Normálne pranie pri max. 40 ° C, **☒** Normálne pranie pri max. 60°C **☒** Výrobok je v súlade s Nariadením 2016/425 o osobnej ochrane zariadení tak, ako boli uvedené do zákonov Spojeného kráľovstva a zmenené a doplnené.ART.MAS. ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom, Poľsko - názov a adresa výrobcu **Dátum výroby** je uvedený na obale a na štítku vedľa výrobku **[OT]**-číslo šarže je dátum výroby a písmená a čísla umiestnené v deň výroby, napr. : 3/2023 A. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou obalu a je pripojený ku každému výrobku. Pred začatím prác - používaním výrobku, prečítajte si tento návod na obsluhu a ponechajte si ho po celú dobu životnosti ochrannej pomôcky. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou balenia. Ak túto príručku stratíte alebo zničíte, môžete ju získať e-mailom: ebartmas@gmail.com. Návodby budú odoslané ako súbor. Pred používaním oblečenia si ho prečítajte starostlivo. Tento návod môže byť opakovane reprodukovaný tak, aby bol prečítaný každým používateľom tohto typu produktu. Čas použiteľnosti 4 roky od dátumu výroby.

UA ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

виробник: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, P O L S K A

Цей продукт належить до засобів індивідуального захисту (313), визначених у Регламенті Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/425 від 9 березня 2016 року. і відповідає настановам цього регламенту. Цей продукт класифікований у I категорію - лише з мінімальними небезпеками. **станданти:** Продукт відповідає EN ISO 13688: 2013 / зharmonізованої стандарту EN ISO 13688: 2013 (польська версія) "Захисний одяг - загальні вимоги".Адреса веб-сайту, за яким можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: **www.artmas.pl**, використання за призначенням: Цей продукт призначений для основного захисту користувачів, захист від впливу мінімальних факторів ризику, таких як: бруд, ніжний механічні травми, потертості, атмосферні фактори, які не є надзвичайними. До цієї категорії належать лише засоби індивідуального захисту, призначені для захисту користувача від: механічні чинники, дією яких є поверхня, слабкі чистячі засоби або тривалий контакт з водою, контакт з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°C, атмосферні фактори, які не є надзвичайними.**обмеження:** Не використовуйте виріб способами, що не відповідають специфікаціям та інструкціям, в умовах середнього та високого ризику, надзвичайно високих та низьких температур, якщо виріб не відповідає відповідному стандарту та якщо є ризик попадання / тягнення по рухомими деталями машин. **спосіб використання:** Гарантія захисної функції продукту залежить від особистіт відповідальності користувача. На етапі вибору слід подбати про те, щоб правильно вибрати розмір, і щоб одяг зручно лежав і дозволяв свободу пересування. Якщо одяг одягається із захисним одягом для особливих ризиків, слід гарантувати комбінованим функції захисту, залежно від. Призначення. У будь-якому випадку вимоги мають пріоритет. Перед використанням користувач на власну

rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive).Spălați întodeauna în partea stângă.Îmbrăcăminta deteriorată trebuie scoasă imediat din uz și înlocuită cu una nouă. Furnizorul nu este responsabil pentru deteriorările și defectele apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a modului necorespunzător de întreținere și depozitare.**Mod de ambalare și condiții de transport:** Produsele sunt ambalate în folii și în cutii de carton. Se recomandă ca transportul să fie făcut în ambalajul producătorului. În timpul încărcării, transportului și descărcării trebuie avut în vedere ca ambalajele să nu fie supuse deteriorărilor mecanice. Condițiile tehnice de transport trebuie să garanteze protecția împotriva deteriorărilor, deformărilor, umezirii, murdăriilor. **Reciclare:**produsele uzate trebuie reciclate în conformitate cu prevederile și standardele în vigoare privind protecția mediului înconjurător. Fiecare produs este marcat conform cerințelor, având o etichetă cusută pe produs.

Explicații privind simbolurile utilizate pentru marcarea produsului și explicarea simbolurilor grafice de pe etichete care informează despre modul de întreținere al produsului:

☒ - simbol de conformitate – informează că produsul îndeplinește cerințele Regulamentului Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425,**kat. I** – echipament de protecție individuală clasificat la categoria 1, dedicat protecției față de pericolele minime, **PROFESSIONAL**- denumirea produsului- tip/simbol, **EN ISO 13 688:2013** standardul „Îmbrăcăminte de protecție – cerințe generale”, **☒** - marca înregistrată a producătorului, protejată în temeiul legii din 30 iunie 2000 Dreptul de proprietate industrială (M. O. din 2013, poz. 1410 cu modif. Ult.). **[OT]** Se recomandă citirea instrucțiunii înainte de începerea utilizării produsului, ☒ Nu înălbiți/nu utilizați produse cu clor, ☒ Nu curățați chimic, **[OT]** uscat fără Stoacețișpânzura la uscat, ☒Nu uscați într-un uscător de rufe, **☒** Temperatura de călcare până la110°C, **☒**Temperatura de călcare până la150°C, **☒** Temperatura de călcare până la 200°C, ☒nu folosiți un fier de călcat, **☒**uscat la umbră, **☒** curătați chimică profesională,☒nu te speli, **☒** Spălarea mâinilor, **☒** Spălarea normală la max 30°C, **☒** Spălarea normală la max 40°C, **☒** Spălarea normală la max 60 ° C, **☒** - produsul respectă Regulamentul 2016/425 privind echipamentul individual de protecție, astfel cum a fost introdus în legislația Regatului Unit și modificat. "ART.MAS" , ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom, POLAND – denumirea și adresa producătorului **Data producției** este indicată pe ambalajul colectiv și pe inserția produsului **[OT]**-numărul lotului constituie data producției și literele și cifrele plasate după data producției de ex. : 3/2023 A1.Această instrucțiune este parte integrată a ambalajului și este atașată fiecărui produs. Înainte de începerea lucrului – utilizarea produsului vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune și să o păstrați pe toată perioada utilizării echipamentului de protecție. Această instrucțiune este parte integrată a ambalajului. În cazul în care această instrucțiune a fost pierdută sau distrusă, ea poate fi obținută scriind la adresa: ebartmas@gmail.com. Instrucțiunea va fi trimisă sub forma unui fișier. Trebuie citită înainte de începerea utilizării produsului. Această instrucțiune poate fi copiată de nenumărate ori, astfel încât fiecare utilizator al produsului să o poată citi. Perioada de valabilitate pentru utilizare 4 ani de la data producției.

RU ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

производитель "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, P O L S K A. Этот продукт относится к классу средств индивидуальной защиты (СИЗ), как определено в Регламенте Европейского парламента и Совета Европейского союза 2016/425 от 9 марта 2016 года. Этот продукт был классифицирован в категории I - только минимальных опасностей.**стандарты:** Продукт соответствует стандарту EN ISO 13688: 2013 / гармонизированному стандарту EN ISO 13688: 2013 (польская версия) «Защитная одежда - общие требования». Адрес веб-сайта, где вы можете получить доступ к декларации о соответствии ЕС: www.artmas.pl. Судьба: Этот продукт предназначен для базовой пользовательской защиты, защиты от воздействия минимальных факторов риска, таких как: грязь, легкий механические повреждения , ссадины, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными. В эту категорию входят только средства индивидуальной защиты, предназначенные для защиты пользователя от: механических факторов, воздействие которых - поверхность, чистящими средствами с более слабым действием или длительный контакт с водой, контакт с горячими поверхностями с температурой, не превышающей 50°C, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными. **Ограничения:** Вам не рекомендуется использовать продукт в целях, отличных от тех, для которых он был предназначен, информации в руководстве и в условиях среднего и высокого риска при чрезвычайно высоких и низких температурах, если продукт не соответствует соответствующему стандарту и когда существует риск зацепиться за него движущимися частями машины. **Использование:** Пользователь несет личную ответственность за обеспечение защитной функции продукта. На этапе